



CATA

www.lenguasdearagon.org



Realiza TERESA & ANTONIOLÍ. Díssit Legal Z-1288-2021



En 2016 es va crear la Comissió Assessora de Toponímia d'Aragó (CATA) que secunda, coordina i proposa al Govern d'Aragó totes les qüestions relacionades amb aquesta matèria i complementa el treball de l'Institut Geogràfic d'Aragó.

La nostra diversitat té el seu reflex en les tres llengües parlades en el territori, amb un substrat preromànic molt present en la topònima que no sempre ha sigut recollida amb rigor. Com a part de la nostra cultura hem de fer el possible per conservar els noms dels nostres llocs que només poden ser compresos des de la llengua pròpia. El seu desconeixement ha portat a la cartografia oficial a cometre errors o deformacions durant moltes dècades.

Per això, la CATA té entre les seues funcions determinar els noms geogràfics a incloure en el Nomenclàtor d'Aragó i adoptar les mesures necessàries per a impulsar la normalització dels noms geogràfics i promoure el seu coneixement. Per a això compta amb un grup d'experts que fa el seu treball de manera altruista, així com amb la col·laboració desinteressada d'estudiosos i investigadors de cada territori, a més de les aportacions de les entitats locals. Es deseja del Govern d'Aragó recuperar i donar a conèixer la topònima autòctona de cada municipi, del qual aquesta publicació és un clar exponent.

En 2016 se creó la Comisión Asesora de Toponimia de Aragón (CATA) que apoya, coordina y propone al Gobierno de Aragón todas las cuestiones relacionadas con esta materia y complementa el trabajo del Instituto Geográfico de Aragón.

Nuestra diversidad tiene su reflejo en las tres lenguas habladas en el territorio, con un sustrato prerrománico muy presente en la topografía que no siempre ha sido recogida con rigor. Como parte de nuestra cultura tenemos que hacer lo posible por conservar los nombres de nuestros lugares que solo pueden ser comprendidos desde la lengua propia. Su desconocimiento ha llevado a la cartografía oficial a cometer errores o deformaciones durante muchas décadas.

Por eso, la CATA tiene entre sus funciones determinar los nombres geográficos a incluir en el Nomenclátor de Aragón y adoptar las medidas necesarias para impulsar la normalización de los nombres geográficos y promover su conocimiento. Para eso cuenta con un grupo de expertos que hace su trabajo de manera altruista, así como con la colaboración desinteresada de estudiosos e investigadores de cada territorio, además de las aportaciones de las entidades locales. Es deseado del Gobierno de Aragón recuperar y dar a conocer la topografía autóctona de cada municipio, del que esta publicación es un claro exponente.

José Luis Soro Domingo
Consejero de Vertebración del Territorio, Movilidad y Vivienda
Presidente de la Comisión Asesora de Toponimia de Aragón

Cabana de Calaforra	K4
Cabana del Sol de l'Horta	L5
Cabana del Fontanet	L6
Cabana del Sabel	L5
Cabana del Pla d'en Bataller	L4
Cabana del Comerçant	L2
Cabana de Ca la Juliana	I6
Cabana de Roc	H8
Cabana del Sec	G6
Cabana del barranc de la Casilla	G5
Cabana del Gatano	H4
Cabana de la valleta d'en Cabré	J7
Cabana del Barberillo	J9
Cabana del Gineret	J8
Cabana de les Planes	I8
Cabana del Moixomer	F6

Barranc de l'Aire	K4
Barranc de l'Infern	G7
Barranc de la Casilla	D5
Barranc de la Cova	H6
Barranc de la Creu de Sant Marc	M10
Barranc de la Punta Redona	L12
Barranc de les Animetes	M9
Barranc de les Calces	M12
Barranc de l'Esparaguera	J2
Barranc de Mirampeix	H4
Barranc de Nicasio	F3
Barranc de Primavera	L13
Barranc de Santa Tecla	M7
Barranc de Simó	G3
Barranc de Sopicot	J8
Barranc de Vilalba	L7
Barranc del Catalí	L12
Barranc del Ferrer	M10
Barranc del Pep	O8
Barranc del Vicari	N7
Barranc d'Herrera	L11
Barranc Fonso	K5
Barranc Llarg	H7
Barranc Punta de Dia	F7

Basses	
Bassico de Pinet	K4
Bassa de Pim-Pom	H3
Bassa del Degollat	M7
Bassa de l'Egua	P11
Bassa de Salvadoret	N6
Bassa de Rata	M9
Bassa Mas dels Fusells	M11
Bassa de la vall de Bonhom	J10
Bassa de les Caparres	D1

Cabanes	
Cabana de l'Esquilador	G2
Cabana del Volter 1	H2
Cabana del Nadal	I3
Cabana del Bacul	I3
Cabana del Volter 2	J4
Cabana del Mano	K5

Edificis patrimonials

Molí de l'horta	I6
Teuleria	K7
Castellot de Faió	M6
Aqüeducte del Sot	H5
Molí d'oli (restes)	K7
Ermita de la Mare de Déu de les Dosaigües	L6

Esta publicació és fruit de la feina i de l'obstinació de l'Associació Amics de Nonasp que, des de fa 25 anys, es dedica al treball de recopilació de tot el patrimoni nonaspí.

Gràcies al seu esforç, amb este mapa, el públic en general podrà, a partir d'ara, conèixer on estan les basses, pous, cabanes de pedra volta, mines, forns, fonts, roques, tombes, etc. del terme municipal de Nonasp. A més de tots els topònims, barrancs, valls, planes, tossals i d'altres partides del terme.

Aprofito estes línies per agrair a totes les persones que han col·laborat en este projecte, ja que sense ells no hagués estat possible dur-lo a terme.

Esta publicación es el fruto del trabajo y del empeño de la Asociación Amics de Nonasp que desde hace 25 años lleva a cabo el trabajo de recopilación de todo el patrimonio nonaspino.

Gracias a su esfuerzo, con este mapa, el público en general podrá, a partir de ahora, conocer dónde están las balsas, pozos, 'cabanas de piedra volta', minas, hornos, fuentes, rocas, tumbas, etc. del término municipal de Nonasp.

Además de todos los topónimos, barrancos, valles, llanos, puntos altos y demás partidas del término.

Aprovecho estas líneas para agradecer a todas las personas que han colaborado en este proyecto, ya que sin ellos no hubiera sido posible llevarlo a cabo.

La Vall del Camí	E3
La Vall Perera	K1
Les Caparres	D1
Les Planes	I8
Les Tasconeres	P3
Lo Pla Lambert	O2
Lo Prat	L6
Lo Racó	N5
Lo Sot	I6

Plans

Pla d'en Bataller	L4
Pla Pelat	L5
Plans d'Esteban	F1
Plans de la Mina	G4
Plans de Mingatxo	O11
Plans de Pim-Pom	H3
Plans de Salvadoret	N6
Plans de Sixto	F3
Plans del Pinyeral	J9
Plans del Sarró	E4
Plans del Volter	I4
Quarto de la Carn	H9
Ribers	L2
Toll del Massango	O6

Ponts

Pont de la Montfalla	F5
Pont de Llentic	H5
Pont del Matarranya	K6
Pont del Sol de l'Horta	M5
Pont de la vall de Batea	O4
Pont d'Algars	J7
Pontet d'Algars	K7

Pous

Pou de Roc	H6
Pou Davant la Vila	J6
Pou del Vicari	J6
Pou del Cantador	N8
Pou de Murillo	O3

Roques

Roca de Calassanç	G8
Les Tres Roquetes	I7
Roca del Duc	L8
Roca Redona	M6
Roca del Saladar	I9
Roca de Llídora	I7
Roca de les Planes	I8
Roca d'Algars	J8
Roca Rossanda	G1
Cadolla del barranc del Degollat	N8
Roca dels Vilars	J6
Roca del mas del Valent	N9

Masos amb pi d'ombra

Mas i pi de Carbonell	K10
Mas i pi de Roquet	H2
Mas i pi del Volter	I3

Mines

Mina de Barberan	P3
Mina de Roc	K4
Mina de Leon	P5
Mina Paquita	P2

Partides

Calaforra	J3

